

EAN: 3663602632108

# Audio intercom

V10119



EN Safety  
ES Seguridad

FR Sécurité  
PT Segurança

03



EN Preperation  
ES Preparación

FR Préparation  
PT Preparação

16



EN Product description  
ES Descripción del producto

FR Description du produit  
PT Descrição do produto

17



EN Installation  
ES Instalación

FR Installation  
PT Instalação

18



EN Use  
ES Uso

FR Utilisation  
PT Utilização

23



EN Care & maintenance  
ES Cuidado y mantenimiento

FR Entretien et maintenance  
PT Cuidados e manutenção

35



## Sécurité

- Lisez attentivement ce manuel de sécurité avant toute utilisation. Il contient des informations importantes pour votre sécurité ainsi que des conseils d'utilisation et de maintenance.
- Conservez ce manuel de sécurité pour référence ultérieure. Si le produit est transmis à un tiers, ce manuel de sécurité doit être inclus.
- Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants (ce produit n'est pas un jouet).
- L'adaptateur secteur fourni avec ce produit appartient à la catégorie protection de classe II. Cela signifie que le produit est équipé d'une isolation renforcée ou double entre le circuit d'alimentation principal et la tension de sortie ou le boîtier. Par conséquent, il ne nécessite pas de connexion sécurisée en mise à la terre (masse).
- Le produit doit être installé conformément aux réglementations nationales sur le câblage.
- Les ouvertures de ventilation ne doivent pas être obstruées par des journaux, nappes, rideaux, etc. Gardez une distance de sécurité d'au moins 15 cm autour du produit.
- Aucune source de flamme nue, comme des bougies allumées, ne doit être placée au contact du produit.
- **Avertissement !** Pour éviter les blessures, cet appareil doit être solidement fixé au sol ou au mur conformément aux instructions d'installation.
- Le produit doit être fixé solidement à la surface de montage à l'aide des vis et des chevilles murales fournies. Les vis et les chevilles murales fournies ne conviennent que pour les murs de type plein. Les autres fixations ne sont pas fournies et doivent être achetées séparément.
- Faites attention à ne pas percer de tuyaux ou de câbles électriques cachés lors du perçage des trous de fixation.
- **IMPORTANT** : Le ou les points de fixation choisis doivent pouvoir supporter le poids total du produit.
- En cas de doute sur l'installation ou l'utilisation de ce produit, consultez un électricien qualifié.
- Utilisez le produit uniquement avec l'adaptateur secteur fourni.
- Ne tirez pas l'adaptateur secteur hors de la prise électrique par le cordon de raccordement et n'enroulez pas le cordon de raccordement autour du produit.
- Branchez l'adaptateur secteur à une prise électrique facilement accessible de sorte qu'en cas d'urgence, le produit puisse être débranché immédiatement. Retirez l'adaptateur secteur de la prise électrique pour éteindre complètement le produit. Utilisez l'adaptateur secteur comme dispositif de déconnexion.
- N'essayez pas de réparer ce produit ou de remplacer une pièce par vous-même car l'ouverture ou le retrait des caches peuvent vous exposer à une tension dangereuse ou à d'autres dangers. Pour tout entretien, reportez-vous à du personnel qualifié.
- Ne placez pas le produit à des endroits extrêmement chauds, froids, poussiéreux ou humides et ne l'exposez pas à des champs magnétiques (micro-ondes, téléviseur, ordinateur, etc.).
- Ne faites pas tomber le produit et ne le soumettez pas à des chocs physiques ou à des vibrations.
- Le produit a été conçu uniquement pour une utilisation à des degrés de latitude modérés. Ne pas utiliser dans des endroits particulièrement humides.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé ou pendant le transport, entreposez le produit dans son emballage d'origine.
- La prise de courant doit être installée à proximité de l'appareil et facilement accessible.

## Données techniques

### La platine de rue

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Alimentation requise          | 13 V $\overline{\text{---}}$ (fournie par les combinés) |
| Consommation électrique       | 100 mA  |
| Température de fonctionnement | -15°C à +50°C   |
| Taille                        | 165 x 74.5 x 40.3 mm                                    |

### Le combiné

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Alimentation requise          | 15 V $\overline{\text{---}}$ , 0.5 A par adaptateur secteur fourni |
| Consommation électrique       | 200 mA en fonctionnement, 130 mA en veille                         |
| Température de fonctionnement | -15°C à +50°C  |
| Taille                        | 200 x 80 x 63 mm   |



Conforme à toutes les exigences des directives européennes.



Pour utilisation à l'intérieur uniquement.

**IP44**

Protégé contre les projections d'eau en tous sens



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.

xxWyy

xx-année ; yy-semaine de l'année

## Période de garantie et conditions

Chez Blyss, nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des gammes de produits à la fois design et durables. Pour cette raison, nous offrons une garantie de 2 ans contre les défauts de fabrication de notre interphone audio.

Cet interphone audio est garanti gratuitement pendant 2 ans à compter de la date d'achat en cas d'achat en magasin, ou de la date de livraison, en cas d'achat sur Internet, pour une utilisation domestique normale (non commerciale, ni professionnelle). Toute réclamation dans le cadre de cette garantie se fera sur présentation du ticket de caisse ou de la facture d'achat. Veuillez conserver votre preuve d'achat dans un lieu sûr.

La garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements matériels, sous réserve que l'interphone audio ait été installé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux règles standard et aux informations ci-dessus et contenues dans le manuel d'utilisation. Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale de l'interphone audio ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident ou d'une modification du produit. La garantie est limitée aux pièces reconnues comme étant défectueuses. Elle ne couvre en aucun cas les coûts auxiliaires (transport, main d'œuvre) ni les dommages directs et indirects.

Si l'interphone audio est défectueux, nous le réparerons.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté l'interphone audio. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée à un magasin affilié au distributeur auprès duquel vous avez acheté l'interphone audio.

Cette garantie s'ajoute à vos droits statutaires, sans les affecter.

Le distributeur auprès duquel vous avez acheté l'interphone audio répond de tout défaut de conformité ou vice caché de l'interphone audio, conformément aux clauses suivantes :

**Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

**Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

**Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

**Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

**Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

**Article 1648 du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

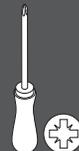
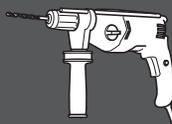
|   |               |               |
|---|---------------|---------------|
| Le produit  |               |               |
| • Kit combiné audio et platine de rue   |               |               |
| Nom et adresse du fabricant ou de son représentant autorisé :   |               |               |
| <b>Kingfisher International Products Limited</b><br>3 Sheldon Square,<br>London W2 6PX,<br>United Kingdom   |               |               |
| La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.  |               |               |
| Objet de la déclaration :   |               |               |
| <b>Le produit</b>   | <b>Modèle</b> | <b>EAN</b>    |
| Kit combiné audio et platine de rue   | 263210        | 3663602632108 |
| L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation applicable de l'Union européenne :  |               |               |
| Directive des équipements radio 2014/53/UE  |               |               |
| Références aux normes harmonisées pertinentes appliquées ou références aux autres spécifications techniques en rapport avec la déclaration de conformité :                |               |               |
| EN 301 489-1 V2.2.0<br>EN 301 489-3 V2.1.1<br>EN 60065 : 2014<br>EN 62479 : 2010<br>EN 300 330 V2.1.1<br>EN 300 328 V2.1.1  |               |               |
| Le cas échéant, l'organisme notifié Intertek (0359) a effectué des essais conformément aux exigences de la directive sur les équipements radio et délivré le certificat : |               |               |
| Informations additionnelles :<br>Signé pour et au nom de :  |               |               |
| Kingfisher International Products Limited<br>3 Sheldon Square, Londres, W2 6PX, Royaume-Uni   |               |               |
| Lisa Davis<br>Directrice Qualité du Groupe   |               |               |
| le :  |               |               |

**Fabricant:** Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom

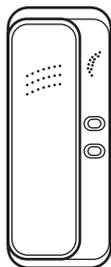
**Distributeur:** Castorama France C.S. 50101 Templemars, 59637 Wattignies CEDEX [www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)  
BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle, 91310 Longpont-sur-Orge France, [www.bricodepot.com](http://www.bricodepot.com)



- EN IMPORTANT - Please read carefully the safety guide before use.
- FR IMPORTANT - Lire attentivement le guide de sécurité avant utilisation.
- ES IMPORTANTE - Lea atentamente la guía de seguridad antes de utilizar.
- PT IMPORTANTE - Leia atentamente o guia de segurança antes de usar.



[01] x 1



[02] x 2



[03] x 2



[04] x 4



[05] x 2



[06] x 5

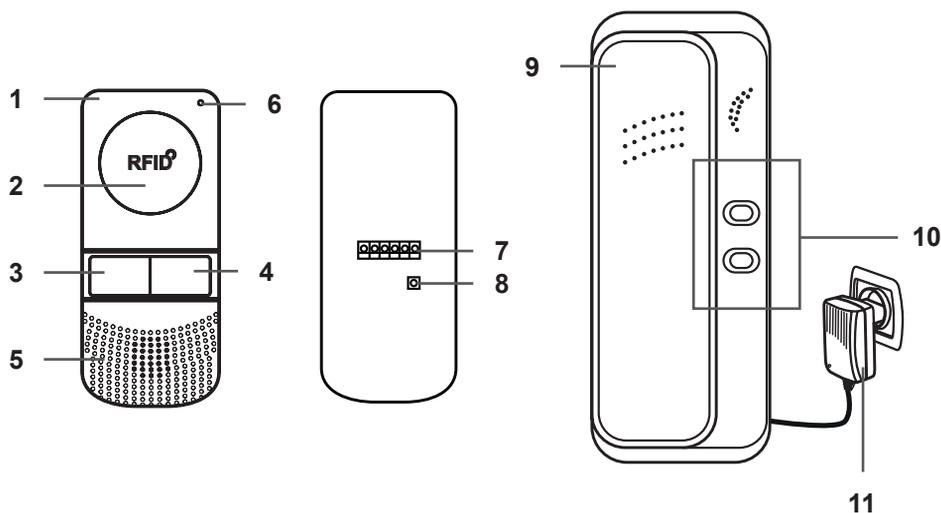


[07] x 5



- EN Product description
- ES Descripción del producto

- FR Description du produit
- PT Descrição do produto



1. Outside panel 2. RFID reader 3. Call button - Apartment 1 4. Call button - Apartment 2 5. Speaker  
 EN 6. Microphone 7. Connection terminals 8. RFID reset button 9. Handset (2 included) 10. Control buttons 11. 15 V  $\overline{\text{---}}$ , 0.5 A mains adapter

1. Platine de rue 2. Zone de lecture RFID 3. Bouton d'appel appartement 1 4. Bouton d'appel appartement 2 5. Haut parleur 6. Microphone 7. Bornier de connexion 8. Bouton de reset RFID  
 FR 9. Combiné (2 inclus) 10. Les touches de commande 11. L'adaptateur secteur 15 V  $\overline{\text{---}}$ , 0,5 A

1. Panel exterior 2. Lector RFID 3. Botón de llamada: Apartamento 1  
 ES 4. Botón de llamada: Apartamento 2 5. Altavoz 6. Micrófono 7. Terminales de conexión  
 8. Botón de restablecimiento RFID 9. Auricular (2 incluidos) 10. Botones de control  
 11. Adaptador de corriente de 15 V  $\overline{\text{---}}$ , 0,5 A

1. Posto exterior 2. Leitor RFID 3. Botão de chamada — Apartamento 1 4. Botão de chamada -  
 PT Apartamento 2 5. Altifalante 6. Microfone 7. Terminais de ligação 8. Botão de reiniciar RFID  
 9. Posto de mão (2 incluídos) 10. Botões de controlo 11. Adaptador de corrente de 15 V  $\overline{\text{---}}$ , 0,5 A



EN Installation

FR Installation

ES Instalación

PT Instalação

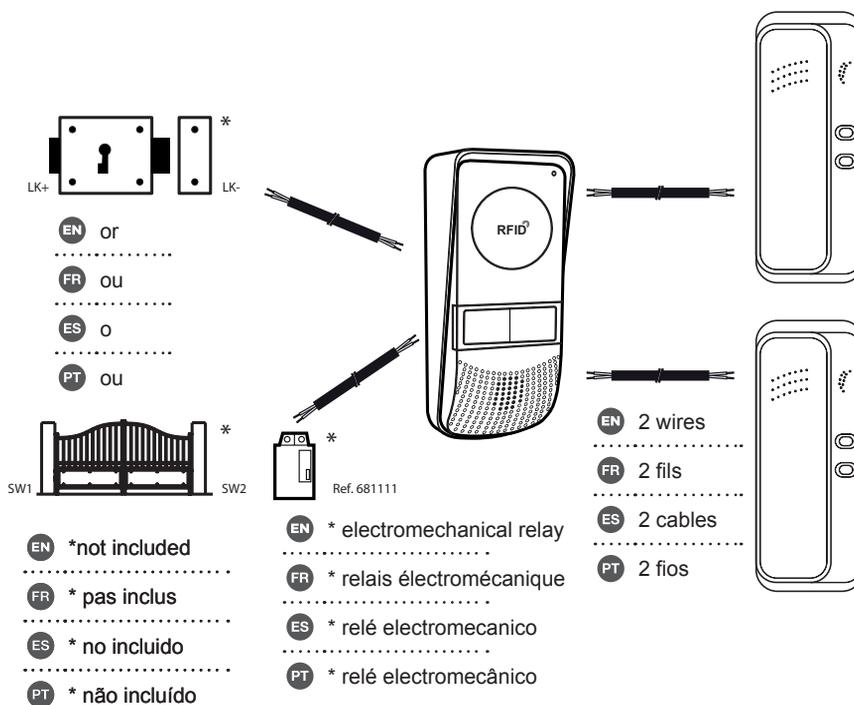


EN Use an electric strike with mechanical memory (12 V  $\overline{\text{---}}$ , 0.5 A).

FR Utiliser une gâche électrique avec mémoire mécanique (12V  $\overline{\text{---}}$ , 0,5A).

ES Use una cerradura eléctrica con memoria mecánica (12 V  $\overline{\text{---}}$ , 0,5 A).

PT Utilize uma fechadura automática com memória mecânica (12 V  $\overline{\text{---}}$ , 0,5 A).



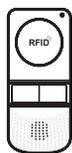
- EN Outdoor unit      FR Unité extérieure  
 ES Puesto externo    PT Posto externo

1. The outside panel is designed to be fixed on a smooth vertical surface.
2. You can mount the outside panel straight onto the surface in the desired location using the appropriate screws and wall plugs for the construction material (the screws and wall plugs provided are suitable for solid walls).
- EN 3. If the installation surface is not flat, we recommend adding a silicone seal to ensure that the rear of the outside panel is fully sealed.
4. Install a housing box or junction box near the outside panel to complete the electrical connection using a quick coupler if the cable is not long enough for a direct connection to the monitor.

1. La platine de rue est prévue pour être installée en saillie sur une surface verticale et plane.
2. Vous pouvez soit fixer directement la platine de rue à l'emplacement prévu à l'aide de vis et chevilles appropriées à la nature du support (les vis et chevilles fournies conviennent pour des murs en matériau plein).
- FR 3. Si l'installation s'effectue sur une surface non plane, nous vous recommandons d'effectuer la mise en place d'un joint silicone pour garantir l'étanchéité arrière de la platine de rue.
4. Prévoir un boîtier d'encastrement ou boîte de dérivation à proximité de l'installation de la platine de rue afin d'effectuer le raccordement électrique par raccord rapide, si la longueur du câble est insuffisante pour rejoindre directement le moniteur.

1. El panel exterior está diseñado para fijarlo en una superficie vertical lisa.
2. Puede montar el panel exterior directamente sobre la superficie en la ubicación deseada utilizando los tornillos y tacos apropiados para el material de construcción (los tornillos y tacos suministrados son adecuados para paredes macizas).
- ES 3. Si la superficie de instalación no es lisa, recomendamos añadir una junta de silicona para asegurarse de que la parte trasera del panel exterior quede completamente sellada.
4. Instale una carcasa o una caja de derivación cerca del panel exterior para completar la conexión eléctrica utilizando un acoplador rápido si la longitud del cable no es suficiente para conectar directamente al monitor.

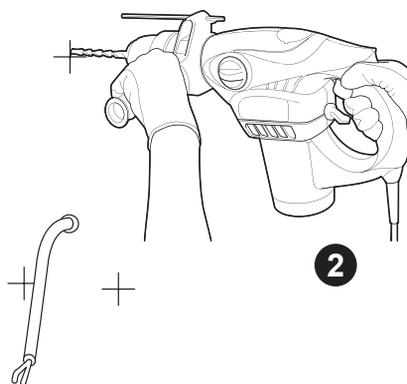
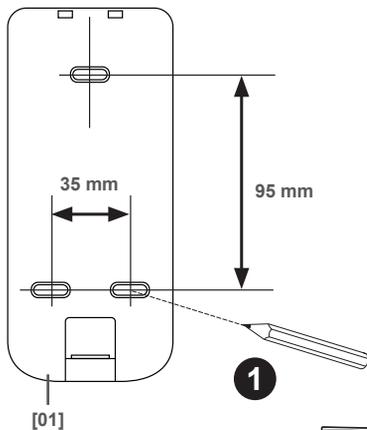
1. O painel exterior foi concebido para ser fixado numa superfície vertical lisa.
2. Pode instalar o painel exterior diretamente na superfície do local pretendido utilizando os parafusos e as buchas de parede adequados para o material de construção (os parafusos e as buchas de parede fornecidos são adequados para paredes sólidas).
- PT 3. Se a superfície de instalação não for lisa, recomendamos que utilize uma fita de calafetagem de silicone para garantir que a parte traseira do painel fora fica completamente vedada.
4. Se o cabo não for suficientemente longo para uma ligação direta ao monitor, instale uma caixa de montagem ou uma caixa de derivação junto do painel exterior para completar a ligação elétrica utilizando um acoplador de união rápida.



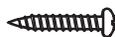
[01] x 1



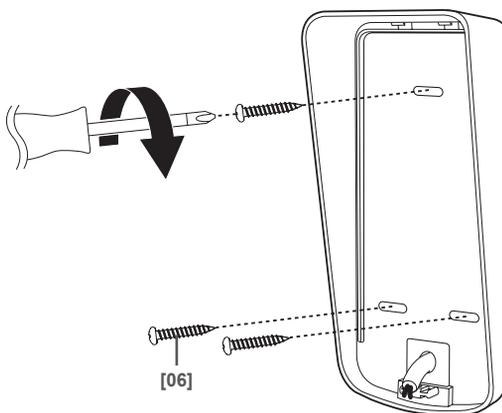
[07] x 3



# 02



[06] x 3



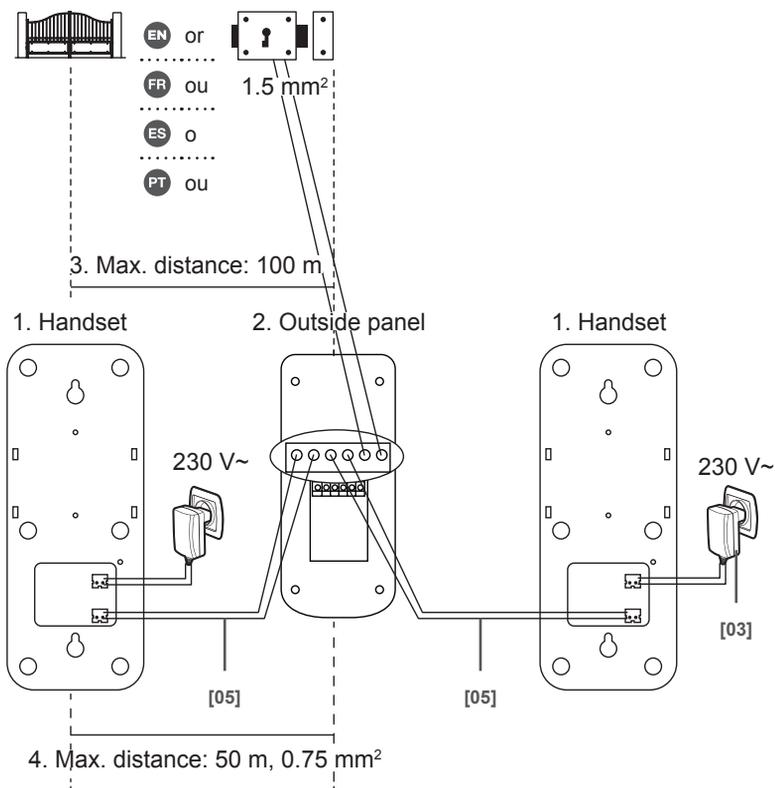
03



[03] x 1



[05] x 2



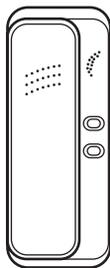
EN 1. Handset 2. Outside panel 3. Max. distance: 100 m  
4. Max. distance: 50 m, 0.75 mm<sup>2</sup>

FR 1. Combiné 2. Platine de rue 3. Distance max: 100 m  
4. Distance max: 50 m, 0.75 mm<sup>2</sup>

ES 1. Con teléfono 2. Panel exterior 3. Distancia máxima: 100 m  
4. Distancia máxima: 50 m, 0.75 mm<sup>2</sup>

PT 1. Posto de mão 2. Posto exterior 3. Distância máx.: 100 m  
4. Distância máx.: 50 m, 0.75 mm<sup>2</sup>

01

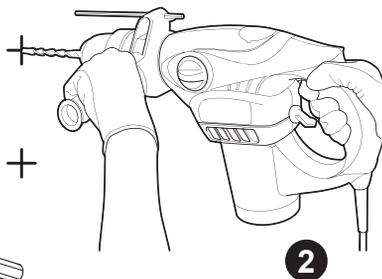
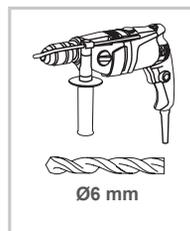
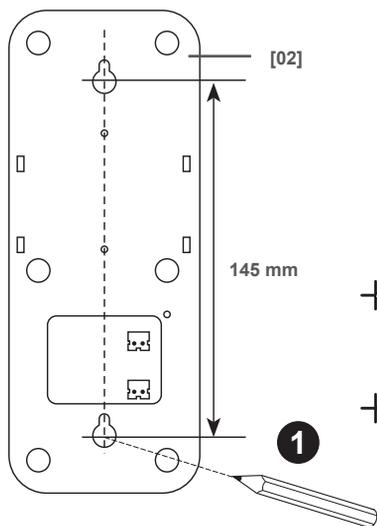


[02] x 2



[07] x 2

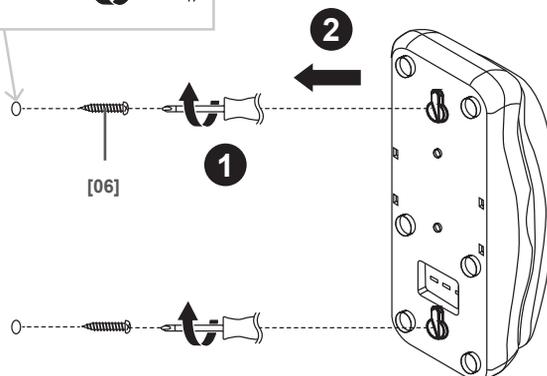
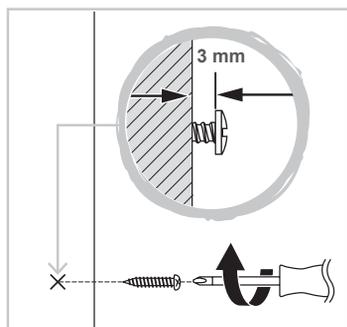
- EN Indoor unit      FR Unité intérieure  
 ES Puesto externo      PT Posto externo



02



[06] x 2





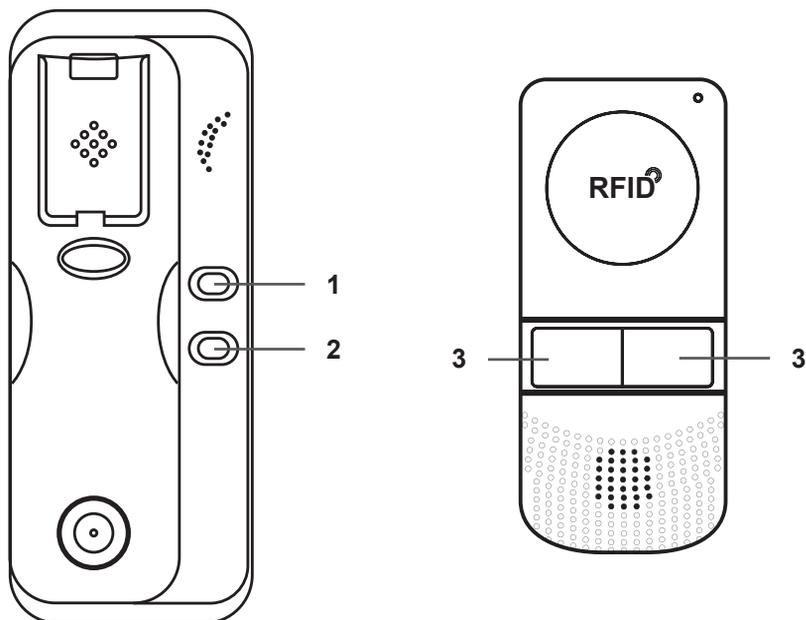
EN Use

ES Uso

FR Utilisation

PT Utilização

## Les touches de commande



1.  Ouverture de porte (gâche électrique) .....
2.  Non utilisé .....
3.  Bouton d'appel

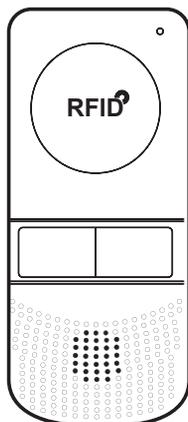
# Operations

01

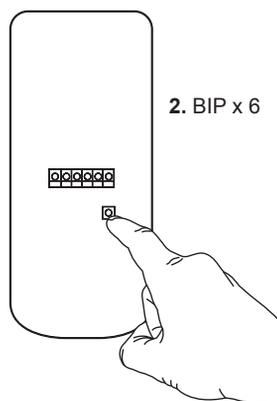


[04] x 4

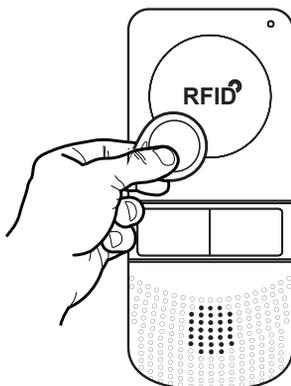
## Mise en place des badges



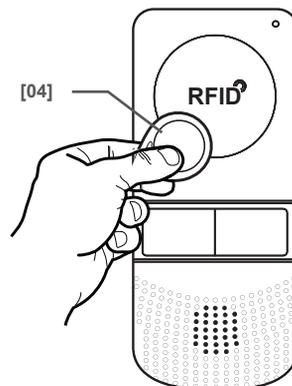
1. Appuyer sur le bouton reset



2. BIP x 6



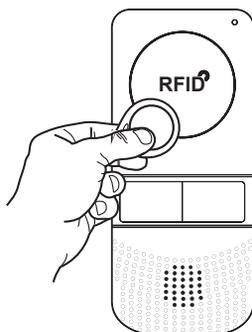
Badge administrateur "rouge"  
BIP x 1



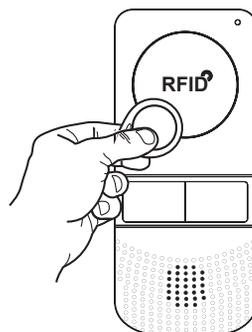
Badge administrateur "gris"  
BIIIIIP = OK

02

## Ajouter des badges



Badge "gris"  
BIP x 4



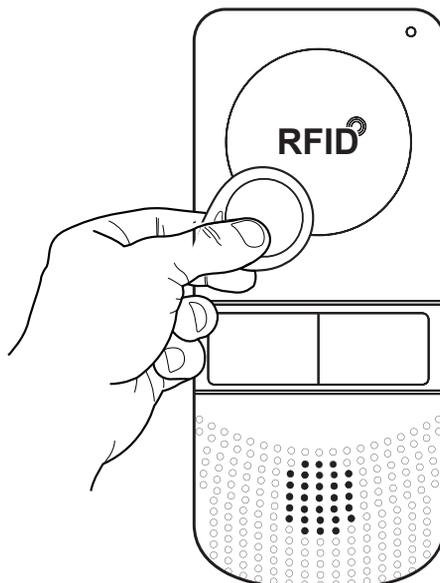
Badge "bleu"

4 badges bleu max

1. 10 secondes
2. BIP
3. OK

03

## Supprimer tous les badges



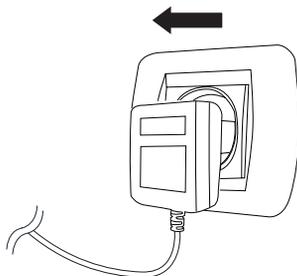
Badge rouge  
BIP = OK



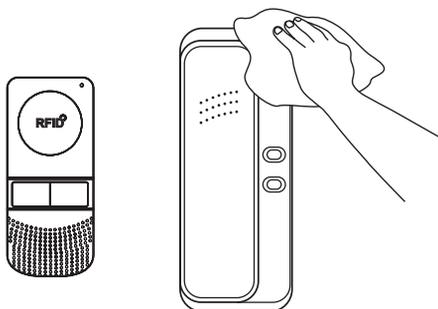
EN Care  
ES Cuidados

FR Entretien  
PT Cuidados

01



02



EN Maintenance  
ES Mantenimiento

FR Maintenance  
PT Manutenção

EN Your intercom system doesn't require any maintenance except occasional cleaning.

FR Votre interphone ne nécessite aucun autre entretien qu'un nettoyage occasionnel.

ES El sistema de portero no requiere ningún mantenimiento, salvo la limpieza ocasional.

PT O seu sistema de áudio e vídeo porteiro não requer qualquer manutenção, exceto uma limpeza ocasional.